

CZ A.Seznam kontrolních bodů:Během pravidelné kontroly je nutné provést následující úkony: 1) zkontrolujte žebřík při dodání a před každým použitím zkontrolujte stav a funkčnost všech částí 2)zkontrolovat, zdali nejsou obě štěřiny (vislé stojny) žebříku/stupňové stoličky ohnuté, zkroucené, prohnuté, popraskané nebošnité; 3)zkontrolovat, zdali jsou štěřiny v pořádku hlavně v místech uchycení zbylých částí; 4)zkontrolovat, na místě všechny uchycení (obvykle nýty, montážní spony a šrouby); zdali nejsou povolené nebo rezavé; 5)zkontrolovat, zdali jsou všechny přičle na svých místech; zdali nejsou povolené, nadměrně opotřebované, rezavé nebo poškozené; 6)zkontrolovat, zdali nejsou poškozené nebo rezavé závěsy mezi přední a zadní částí žebříku/stupňové stoličky; 7)zkontrolovat, zdali jsou blokovací držáky v horizontální poloze; zdali jsou všechny zadní spojovací lišty a rohové blokády na svém místě; zdali nejsou ohnuté, povolené, zrezivělé nebo poškozené; 8)zkontrolovat, zdali jsou všechny háčky přičli jsou na svém místě, zdali nejsou poškozené, povelné nebo zrezivělé; jestli fungují tak jak mají; 9)zkontrolovat, zdali jsou kolejnice na svých místech, jestli nejsou poškozené, povolené, nadměrně opotřebované nebo zrezivělé, jestli fungují tak jak mají; 10)zkontrolovat, zdali jsou všechny stabilizační paty žebříku/stupňové stoličky na svém místě; jestli nejsou povolené, nadměrně opotřebované, zrezivělé nebo poškozené; 11)zkontrolovat, zdali žebřík není zašpiněný, (např: od bláta, barvy, oleje nebo mastnoty); 12)zkontrolovat, zdali jsou namontované blokovací držáky, jestli nejsou poškozené, zrezivělé a obecně fungují tak jak mají; 13)zkontrolovat, zdali je plošina správně smontovaná a nechybějí zde žádné části; jestli uchycení není poškozené nebo zrezivělé. Pokud výsledek z výše uvedených činností nebude zcela uspokojivý, tak se NEDOPORUČUJE žebřík používat. 14) Zkontrolujte, zda blokovací indikátory fungují a jsou viditelné. 15) Zkontrolujte podpěry z hlediska prasklin a jiných poškození, jako například: nesmějí být viditelné žádné praskliny na částech; nesmí docházet k žádnému relativnímu pohybu mezi podpěrami a příčkami/stupni. 16) Pokud výsledek kterékoli z výše uvedených kontrol není zcela uspokojivý, ŽEBŘÍK SE NESMÍ POUŽÍVAT. **B.Základní bezpečnostní označení a pokyny k používání všech žebříků:**1)Pozor na pád z žebříku/stupňové stoličky. 2)Je nutné zkontrolovat pokyny k používání. 3)Po obdržení žebříku/stupňové stoličky je nutné jej zkontrolovat. Před každým použitím žebříku/stupňové stoličky je nutné provést vizuálně zkontrolovat, jestli není žebřík poškozený a je možné jej bezpečně používat. Poškozený žebřík je zakázané používat. 4)Maximální přípustné zatížení 4A) 125kg (viz příslušná ikona žebříku/stupňové stoličky). 4B) 150kg (viz příslušná ikona žebříku/stupňové stoličky). 5)Nepoužívat žebřík na nerovném nebo nestabilním povrchu.6)Nenakláňet se příliš daleko. 7)Nerozkládat žebřík na špinavém nebo mokřm povrchu. 8)Maximální počet uživatelů. 9)Vylézt a slézt ze žebříku/stupňové stoličky pouze s tvář nasměrovanou k žebříku. 10)Pevně se držet žebříku během lezení. Je nutné se držet žebříku během celé pracovní činnosti nebo být velice opatrný, pokud to není možné (Nevztahuje se na stupňové stoličky). 11)Doporučuje se vyhnout práci, která zatěžuje boční část žebříku/stupňové stoličky jako např: provrtávání pevného materiálu. 12)Nemanipulovat s těžkými nebo složitými věcmi během používání žebříku/stupňové stoličky. 13)Nepoužívat nevhodnou obuv při používání žebříku/stupňové stoličky. 14)Před použitím žebříku/stupňové stoličky se uživatel musí ujistit, že je v uspokojivé kondici, aby mohl žebřík používat. Použití žebříku/stupňové stoličky při určitých zdravotních stavech nebo medicaci, při nemímém použití alkohol nebo drog může být velice nebezpečné. 15)Nezůstávat na žebříku/stupňové stoličky dlouhou dobu bez přestávky (únava představuje riziko). 16)Vývarovat se zničení žebříku/stupňové stoličky během přepravy pomocí vhodného uchycení nebo umístění. 17)Ujistit se, že žebřík je vhodný pro předem určenou pracovní činnost. 18)Nepoužívat žebřík znečištěný např: od (barvy, bláta, oleje, nebo sněhu). 19)Nepoužívat žebřík venku při nepříznivých povětrnostních podmínkách jako například silný vítr.20)V případě profesionálního používání žebříku/stupňové stoličky na pracovišti by mělo dojít k posouzení rizika s ohledem na legislativu země používání. 21)Během nastavení žebříku/stupňové stoličky je nutné brát v potaz riziko střetu žebříku/stupňové stoličky například s chodcem, vozidlem nebo dveřmi. Pokud je to možné, tak je nutné zabezpečit dveře (ale ne únikovou požární cestu) a okna v pracovním prostoru. 22)Pozor na elektrický proud. Je nutné identifikovat veškeré elektrické nebezpečí např: v oblasti vedení vysokého napětí nad hlavou uživatele žebříku/stupňové stoličky nebo v oblasti jiných nebezpečných elektrických zařízení a nepoužívat tedy žebřík v případě nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 23)Používat nevodivé žebříky pro nevyhnutelnou práci pod elektrickým napětím. 24)Použití žebříku/stupňové stoličky jako přechodového můstku je zakázáno. 25)Neměnit strukturu žebříku/stupňové stoličky. 26)Nemanipulovat s žebříkem během stání na něm. 27)Dát si pozor na vítr v případě používání žebříku/stupňové stoličky na venku. 28)Pokud je žebřík vybavený stabilizační traverzou, dodávanou společně se žebříkem tak je nutné ji namontovat ještě před prvním použitím. Podrobnější informace by se měly nacházet v návodu. 29)Žebřík pro domácí použití. (viz příslušná ikona žebříku / stupňové stoličky). 30)Žebřík pro profesionální použití. (viz příslušná ikona žebříku / stupňové stoličky). 31)Používejte žebřík ve správné poloze. **C.Dodatečné bezpečnostní označení a pokyny k používání jednodílného žebříku:** 1)U jednodílného žebříku s příčlemi by měl být dodrženy správný úhel sklonu. 2)Při použití žebříku v opěrné poloze je nutné, aby byly přičle vždy v horizontální poloze.3)Při práci na žebříku, kdy je pracovník ve vyšší poloze, musí být rozložený tak aby byl vždy v poloze 1 m nad oblastí vykonávané práce a pokud je to nezbytné, tak musí být rovněž náležitě zabezpečeny. 4)Žebřík je nutné používat pouze v poloze, která je nutná pro vykonání dane práce. 5)Opěrné žebříky je povoleno opírat pouze o dostatečně únosný podklad. 6)Žebříky se nikdy nesmějí přemísťovat shora. 7)U volně stojícího žebříku je zakázáno stát na třech nejvyšších stupních/příčli. V případě teleskopického žebříku je zakázané užívat poslední nejvyšší metr žebříku.**H. Opravy, údržba a skladování:** 1) Opravu a údržbu by měly provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s pokyny výrobce. POZOR, Kvalifikovaný personál tvoří osoby, které mají odpovědné dovednosti k vykonávání oprav nebo údržby např: pomocí školení od výrobce. 2) Pro opravu a výměnu takových částí jako jsou například: paty, je nutné kontaktovat výrobce nebo distributora. 3) Žebříky by měl být skladované v souladu s pokyny výrobce. 4) Žebříky vyrobené kompletně nebo jen z částí z termoplastu, polyesteru nebo ze zpevněného plastu by měly být chráněny před přímým slunečním zářením. 5) Žebříky vyrobené ze dřeva musejí mít skladované na suchém místě. Je zakázané na ně nanášet nepromokavý nebo jiný krycí nátěr. **I. Obsluha** 1) Před použitím musí být zkontrolovány a zajištěny všechny blokovací mechanismy všech vysunutých příček/stupňů. 2) Pokyny pro obsluhu blokovacích mechanismů, včetně označení uzamčené nebo odemčené polohy. 3) Při umísťování žebříku do možných poloh použití nepřibližujte ruce/prsty k oblasti příček (oblast řezu). 4) Nestůjte na posledním metru teleskopického žebříku.

HU Használati útmutató A. Felülvizsgálás ellenőrző listája: A rendszeres ellenőrzés során a következőket kell elvégezni: 1) Ellenőrizze a létrát a szállítás után és minden használat előtt, hogy megbizonyosodjon annak állapotáról és az összes alkatrész megfelelő működéséről. 2) ellenőrizze, hogy a létra/fellépő mindkét tartógerenda (függőleges gerendája) nem hajlott, csavarodott, ropadt, repedt, korrodált vagy korrhad-e; 3) ellenőrizze, hogy mindkét tartógerenda jó állapotban van-e ott, ahol a többi alkatrész egymáshoz csatlakozik; 4) ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem (általában szegecsek, csavarok vagy menetes szárák) a helyén van-e; hogy nem lazultak meg és nem korrodáltak; 5) ellenőrizze, hogy az összes lépcsőfok a helyén van-e; hogy nem lazult-e meg, nem használdott-e el túlzottan, nem korrodált vagy sérült; 6) ellenőrizze, hogy a létra elülső és hátsó része közötti zsanér nem sérült-e, nem lazák-e vagy nem korrodáltak-e; 7) ellenőrizze, hogy a zárszerkezet vízszintes helyzetben van-e; hogy az összes hátsó sín és támaszték a helyén van-e; hogy nem hajlott, laza, korrodált vagy sérült-e; 8) ellenőrizze, hogy az összes lépcsőhorog a helyén van-e; hogy nem sérült, laza vagy korrodált-e; hogy megfelelően működik-e; 9) ellenőrizze, hogy az összes korlát a helyén van-e; hogy nem sérült, nem laza vagy nem korrodált-e; hogy megfelelően működik-e; 10) ellenőrizze, hogy az összes lépcsőfok a helyén van-e; hogy nem laza, nem túlzottan kopott, nem korrodált vagy nem sérült; 11) ellenőrizze, hogy a létra nem szennyezett-e (pl. szennyeződések, sártól, festéktől, olajtól vagy zsírtól mentes); 12) ellenőrizze, hogy a reteszek (ha vannak) nem sérültek vagy korrodáltak; hogy megfelelően működnek-e; 13) ellenőrizze, hogy a platform (ha van) valamelyik alkatrész nem hiányzik-e; hogy a rögzítések nem sérültek vagy korrodáltak. Ha a fentiek bármelyike nem teljesen kielégítő, NE használja a létrát. 14) Ellenőrizze, hogy a rögzítő jelzők működnek-e és jól láthatóak-e. 15) Vizsgálja meg a tartókarokat repedések és egyéb sérülések szempontjából, például: nem lehetnek látható repedések az alkatrészeken; nem lehet semmilyen relatív mozgás a tartókarok és a fokok/lépcsőfokok között.16) Ha a fenti ellenőrzések bármelyikének eredménye nem teljesen kielégítő, a létrát NEM SZABAD használni. **B. Alapvető biztonsági jelölések és használati utasítások minden létrára vonatkozóan:** 1) Vigyázat létráról való leesés veszélye. 2) Ellenőrizze az utasításokat.3) Ellenőrizze a létrát, amikor átvesszi. A létra minden egyes használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell, hogy az nem sérült-e meg, és biztonságosan használható-e. Ne használjon sérült létrát.4) Maximális összerhelés:4A) 125 kg (lásd a létrán lévő megfelelő piktogramot).4B) 150kg (lásd a létrán lévő megfelelő piktogramot).5) Ne használja a létrát egyenetlen vagy instabil felületen.6) Ne hajoljon ki túl messzire.7) Ne nyissa ki a létrát szennyezett felületen. 8) A felhasználók maximális száma.9) A létrára csak úgy menjen fel, hogy azzal szemben áll.10) Fel- és lemászáskor erősen kapaszkodjon a létrába. A létrán végzett munka során mindig kapaszkodjon, vagy ha a létra nem lehetséges, tegyen extra óvintézkedéseket (ez nem vonatkozik a fellépőkre).11) Kerülje az olyan munkákat, amelyek oldalirányú terhelést jelentenek a létrára/fellépőre, pl. szilárd anyagok fűrése.12) Ne cipeljen nehéz vagy nehezen kezelhető felszerelést a létra/fellépő használatra közben.13) Ne viseljen nem megfelelő lábbelit a létra/fellépő használatakor.14) Ne használja a létrát/fellépőt, kivéve, ha az egészségi állapota megengedi. Bizonyos betegségek és gyógyszerek, valamint alkohol vagy kábítószer hatása kockázatot jelenthet a létra/fellépő használatára során.15) Ne töltsön hosszú időt a létrán/fellépőn szünet nélkül (a fáradtság veszélyt jelent).16) A létra/fellépő szállítás közbeni sérülésének megakadályozása, pl. megfelelő rögzítéssel és elhelyezéssel.17) Győződjön meg arról, hogy a szőben forgó létra/fellépő alkalmas a tervezett tevékenységre.18) Ne használjon szennyezett létrát/széket (pl. nedves festék, sár, olaj vagy hő).19) Ne használja a létrát/fellépőt a szabadban kedvezőtlen időjárási körülmények között, pl. erős szélben. 20) Ha a létrát/fellépőt hivatásszerűen használják, a használat országának jogszabályi rendelkezései szerint kockázateértékelést kell végezni. 21) A létra/fellépő felállításakor figyelembe kell venni a létra/széket és pl. gyalogosok, járművek, ajtók közötti ütközés kockázatát. Ha lehetséges, biztosítsa a munkaterületen található ajtókat (de ne a vészkijáratokat) és ablakokat. 22) Vigyázat, elektromos veszély. Határozza meg a munkaterületen lévő összes elektromos veszélyforrást, pl. a magasfeszültségű légvezetéseket vagy más, nem védett elektromos berendezéseket, és ne használja a létrát, ha fennáll az áramütés veszélye. 23) Használjon nem vezetők létrákat/fellépőket az elkerülhetetlenül feszültség alatt végzett elektromos munkákhoz. 24) Ne használja a létrát/fellépőt platformként. 25) Ne változtassa meg a létra/fellépő szerkezetét. 26) Ne mozgassa a létrát/fellépőt, miközben rajta áll. 27) Kültéri használat esetén ügyeljen a széle. 28) Ha a létra stabilizátorokkal van szállítva, a felhasználónak az első használat előtt rögzítenie kell azokat, és ezt az információt a létrán és a használati utasításban fel kell tüntetni. 29) Háztartási használatra szolgáló létra/fellépő (lásd a létrán/fellépőn lévő megfelelő piktogramot). 30) **Professzionális használatra szolgáló létra/fellépő (lásd a megfelelő piktogramot a létrán/fellépőn).** 31) Használja a megfelelő helyzetben. **C. További biztonsági jelölések és a létra használatára vonatkozó utasítások:** 1) a lépcsőfokokkal ellátott létrát megfelelő szögben kell használni. 2) A falnak döntőhöz létrát kell használni úgy, hogy a lépcsőfokok vízszintes helyzetben legyenek. 3) A magasabb szintre való feljutáshoz használt létrát legalább 1 méterrel a tervezett pont fölé kell meghosszabbítani, és szükség esetén rögzíteni kell. 4) A létrát csak a javasolt helyzetben használja, csak akkor, ha a létra kialakítása ezt megköveteli. 5) Ne támassza a létrát nem megfelelő felületre. 6) Soha ne mozgassa a létrát úgy, hogy közben a tetején áll. 7) Ne álljon a szabadon álló létra három felső lépcsőfokára/fokozatára. Teleszkópos létra esetén a legfelső egy méter nem szabad használni. **H. Javítás, karbantartás és tárolás** 1) A javítást és karbantartást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. MEGJEGYZÉS A szakképzett személyzet olyan személy, aki rendelkezik a javítás vagy karbantartás elvégzéséhez szükséges készségekkel, például a gyártó által adott képzés révén. 2) Az alkatrészek, pl. a lábak javításával és cseréjével kapcsolatban szükség esetén forduljon a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. 3) A létrákat/fellépőket a gyártó iránymutatásainak megfelelően kell tárolni. 4) A teljesen vagy részben hőre lágyuló műanyagból, hőre keményedő műanyagból vagy erősített műanyagból készült létrákat/fellépőket védeni kell a közvetlen napfénytől. 5) A fából készült létrákat száraz helyen kell tárolni. Nem szabad fedő vagy vízálló festékekkel lefedni. **I. Kezelés** 1) Az összes kitolt fokok/lépcsőfokot rögzítő mechanizmusokat ellenőrizni és rögzíteni kell használat előtt. 2) A rögzítő mechanizmusok kezelési útmutatója, beleértve a rögzített vagy kioldott állapot jelölését. 3) Ne helyezze kezét/ujjait a fokok metszési területére a létra beállítása közben különböző használati pozíciókba.4) Ne álljon a teleszkópos létra utolsó egy méterére.

HR UPUTE ZA UPOTREBU A) Kontrolni popis pregleda: Priilikom provođenja redovitih pregleda, učinite sljedeće: 1) Pregledajte ljestve nakon isporuke i prije svake upotrebe kako biste potvrdili njihovo stanje i ispravan rad svih dijelova. 2) provjerite da obje uzdužne grede (okomite grede) ljestvice/korak stolica nisu savijene, uvijene, zapetljane, napuknute, korodirane ili trule; 3) provjeriti jesu li oba konopca u dobrom stanju na mjestima pričvršćenja ostalih elemenata; 4) provjeriti jesu li svi elementi za pričvršćivanje (obično zakovice, spojnici ili vijci); bez obzira da li su labav ili korodirani; 5) provjeriti jesu li sve razine na mjestu; nisu labav, pretjerano istrošeni, korodirani ili oštećeni; 6) provjerite da šarke između prednje i stražnje strane ljestvice/korak stolica nisu oštećene, labav ili korodirane; 7) provjerite je li brava u vodoravnom položaju; su sve stražnje tračnice i nosači u uglovima na mjestu; nisu savijeni, labav, korodirani ili oštećeni; 8) Provjerite jesu li sve kuke prečki na mjestu; nisu oštećeni, labav ili korodirani; rade li ispravno; 9) Provjerite jesu li svi vodiči na mjestu; nisu oštećeni, labavi ili korodirani; da li rade ispravno; 10) Provjerite jesu li sve noge ljestvice/korak stolica na mjestu; nisu labavi, pretjerano istrošeni, korodirani ili oštećeni; 11) provjerite je li ljestvica/korak stolica bez nečistoća (npr. prljavštine, blata, boje, ulja ili masti); 12) provjerite da li zapor za zaključavanje (ako su ugrađeni) nisu oštećeni ili korodirani; da li rade ispravno; 13) Provjerite da li u platformi (ukoliko je instalirana) nema falecih dijelova; da li ugrađeni dijelovi nisu oštećeni ili korodirani. Ako rezultat bilo koje od gore navedenih aktivnosti nije potpuno zadovoljavajući, NE KORISTITI ljestve. 14) Provjerite rade li pokazatelji zaključavanja i jesu li vidljivi. 15) Pregledajte nosače na pukotine i druga oštećenja, kao što su: ne smiju se vidjeti pukotine na dijelovima, ne smije biti relativnog pomaka između nosača i prečki/stepenica. 16) Ako rezultat bilo koje od gore navedenih provjera nije potpuno zadovoljavajući, ljestve SE NE SMIJU koristiti. **B) Osnovni sigurnosni znakovi i upute za uporabu svih ljestvi/korak stolica:** 1) Pažnja, pad s ljestvice/korak stolica. 2) Provjerite upute. 3) Provjerite ljestve nakon primitka. Prije svake uporabe ljestvice/korak stolica treba provesti vizualni pregled kako bi se provjerilo je li ljestvica/korak stolica oštećena i da se može sigurno koristiti. Nemojte koristiti oštećenu ljestvicu/korak stolica. 4) Maksimalno opterećenje. 4a) 125kg (pogledajte odgovarajuću ikonu ljestvice /korak stolice). 4b) 150kg (pogledajte odgovarajuću ikonu ljestvice /korak stolice). 5) Nemojte koristiti ljestve na neravnoj ili nestabilnoj površini. 6) Nemojte se naginjati predaleko. 7) Nemojte razvoditi ljestve na kontaminiranu površinu. 8) Maksimalni broj korisnika. 9) Unesite i izadite na ljestvicu samo licem prema ljestvici/korak stolica. 10) Čvrsto držite se ljestvice kada se penjete gore i silazite dolje. Trebao bi se držati ljestvice uvijek kada radite na njoj ili poduzeti dodatne mjere predostrožnosti kada to nije moguće (Ne odnosi se na korak stolica). 11) Izbjegavajte rad koji vrši strana opterećenja na ljestvama, npr. bušenje čvrstih materijala. 12) Nemojte nositi opremu koja je teška ili koju je teško upotrebljavati kada koristite ljestve. 13) Nemojte nositi neodgovarajuće cipele kada koristite ljestve. 14) Ne koristite ljestve ako ih zdravstveno stanje ne dopušta. Određene bolesti i lijekovi, kao i učinci alkohola ili lijekova, mogu predstavljati rizik pri korištenju ljestvice/korak stolica. 15) Nemojte provoditi dulje vrijeme na ljestvici/korak stolica bez pauze (umor stvara prijetnju). 16) Izbjegavajte oštećivanje ljestve tijekom prijevoza, npr. nepravilnim pričvršćivanjem i lociranjem. 17) Provjerite da je ljestvica/korak stolica prikladna za namjeravanu radnju. 18) Nemojte koristiti prljavu ljestvicu/korak stolica (npr. Vlažna boja, blato, ulje ili snijeg). 19) Ne koristite ljestve izvan zgrade u nepovoljnim vremenskim uvjetima, npr. uz jaki vjetar. 20) U slučaju profesionalne uporabe ljestvice/korak stolica, procjenu rizika treba provesti u skladu s zakonskim odredbama zemlje uporabe. 21) Pri postavljanju ljestvice/korak stolica, uzmite u obzir rizik od sudara ljestvice/korak stolica, na primjer, pješaka, vozila ili vrata. Ako je moguće, osigurajte vrata (ali ne izlaze u slučaju vatre) i prozore na radnom području. 22) Pažnja, električna opasnost. Prepoznajte sve električne opasnosti u radnom području, npr. visokonaponski vodovi preko korisničke glave ili druge nezaštićene električne uređaje i nemojte koristiti ljestve kada postoji opasnost od električnog udara. 23) Koristite ne vodljive ljestve za neizbježne električne radove pod naponom. 24) Ne koristite ljestve kao most. 25) Nemojte mijenjati strukturu ljestvice/korak stolica. 26) Nemojte pomicati ljestve dok stojite na njemu. 27) Obratite pozornost na vjetar kad se koristi na otvorenom. 28) Ako se ljestve isporučuju s stabilizatorima, korisnik ih treba pričvrstiti prije prve uporabe, a informacije o tome trebaju biti na ljestvici/korak stolica i uputama. 29) Ljestve za kućnu uporabu. (pogledajte odgovarajuću ikonu ljestvice /korak stolice). 30) Ljestve za profesionalnu uporabu. (pogledajte odgovarajuću ikonu ljestvice /korak stolice). 31) Koristite ljestve u pravilnom položaju. **C) Dodatne sigurnosne oznake i upute za uporabu ljestvice:** 1) Ljestve s prečkama trebaju se koristiti pod pravim kutom; 2) Ljestve sa stepenicama trebaju se koristiti na takav način da su stepeni horizontalni; 3) Ljestve koje se koriste za pristup višoj razini trebale bi se pružiti barem 1m iznad namjeravane točke i osigurati ako je potrebno; 4) Koristite ljestve samo po preporučenoj položaju, samo ako to zahtijeva dizajn ljestve; 5) Ne spuštajte ljestve na neodgovarajuće površine; 6) Nikada nemojte pomaknuti ljestve s vrha; 7) Nemojte stajati na vrhu tri stepenice / ljestve odvojene ljestvice/korak stolica. U slučaju teleskopske ljestve, ne smije se koristiti maksimalnu visinu. **H) Popravak, održavanje i skladištenje:** 1) Popravke i održavanje trebora obavljati kvalificirano osoblje u skladu s uputstvima proizvođača. UPOZORENJE Kvalificirano osoblje je netko tko ima određene vještine za obavljanje popravaka ili održavanja, npr. kroz obuku proizvođača. 2) Da biste popravili i zamijenili dijelove kao što su stopala, po potrebi obratite se proizvođaču ili distributeru; 3) Ljestve treba skladištiti u skladu s uputama proizvođača; 4) Ljestve koje su izrađene u cijelosti ili djelomično od termoplastike, termoizolacije ili ojačane plastike moraju biti zaštićene od izravnog sunčevog svjetla; 5) Ljestve od drveta trebaju biti pohranjene na suhom mjestu. Ne sme se ih prekriti neprozirnom ili vodootpornom bojom. **I) Rukovanje** 1) Svi mehanizmi zaključavanja za sve izvučene prečke/stepenice moraju se provjeriti i zaključati prije upotrebe. 2) Upute za rukovanje mehanizmima zaključavanja, uključujući označavanje zaključanog ili otključanog položaja. 3) Ne približavajte ruke/prste području prečki (područje presjeka) tijekom postavljanja ljestvi u moguće radne položaje. 4) Nemojte stajati na zadnjem metru teleskopskih ljestvi.

SRB УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ A) Контролни списак визелне инспекције пре сваке употребе: Приликом спровођење редовне инспекције треба предузети следеће активности: 1) Pregledajte merdevine nakon isporuke i pre svake upotrebe da biste potvrdili stanje i rad svih delova. 2) Проверити да ли оба продужетка (вертикалне греде) мердевина/двостраних мердевина нису савијене, криве, удубљене, пукнуте, кородиране или убујале; 3) Проверити да ли су оба продужетка у добром техничком стању на местима причвршћавања осталих елемената; 4) Проверити да ли сви узети елементи (пре свега заковце, вијци или шrafoви) на својим местима; да нису лабави или кородирани; 5) Проверити да ли сва газишта на свом месту; да ли нису лабава, истрошена, кородирана или оштећена; 6) Проверити да ли су шарке између предњег и задњег дела мердевина/двостраних мердевина оштећене, лабаве или кородиране; 7) Проверити да ли се блокада налази у хоризонталном положају, да ли све задње шине и потпоре у угловима остоју на одређеном месту; да ли нису савијена, лабава, кородирана или оштећена. 8) Проверити да ли су све кукe на лествицама на свом месту; да ли нису оштећена, лабава или кородирана; да ли функционишу на правилан начин; 9) Проверити да ли су све војице на одговарајућем месту, да нису оштећене, лабаве или кородиране, да ли функционишу на правилан начин; 10) Проверити да ли су све доње потпоре мердевина/двостраних мердевина на предвиђеном месту; да нису лабаве, истрошене, кородиране или оштећене. 11) Проверити да ли су мердевине задржане (нпр. прљавштином, блатом, бојом, уљем или неким мазивом); 12) Проверити да ли су копче блокаде (уколико су намонтиране) оштећене или кородиране; да ли функционишу на правилан начин; 13) Проверити да ли на платформи (уколико је уграђена) не мањкају делови; да узети елементи нису оштећени или кородирани. Уколико резултат било које од наведених активности није потпуно задовољавајући, ЗАБРАЊУЈЕ СЕ коришћење мердевине. 14) Проверите да ли показатељи закључавања рade и да ли су видљиви. 15) Проверите носаче на пукотине и друга оштећења, као што су: не смеју бити видљиве пукотине на деловима; не сме бити никаквог релативног померања између носача и преčki/stepenica. 16) Ако резултат било које од горе наведених провера није у потпуности задовољавајући, MERDEVINE SE NE SMEJU KORISTITI. **B) Основне ознаке безбедности (пиктограми на налепници) и упутства за употребу свих мердевина/двостраних мердевина:** 1) Пажа, пад са мердевина/двостраних мердевина. 2) Неопходно проверити упутство. 3) Неопходно проверити мердевине након пријема истих. Пре сваке употребе мердевина/двостраних мердевина извршити визуални преглед ради провере да ли мердевине нису оштећене и да ли се могу безбедно користити. Не користити оштећене мердевине. 4) Мaksimalно целокупно оптерећење: 4a) 125 кг (Погледајте одговарајућу икону на мердевина/двостраних мердевина.). 4b) 150 кг (Погледајте одговарајућу икону на мердевина/двостраних мердевина.). 5) Не користити мердевине на неравној или нестабилној површини. 6) Не нагињати се превише. 7) Не отварати мердевине на прагљавој или замашћеној површини. 8) Мaksimalни број корисника на мердевинама је увек 1 лице. 9) Пењати се и силазити са мердевина/двостраних мердевина само са лицем у правцу мердевина/двостраних мердевина. 10) Чврсто се држати мердевина приликом пењања и силажења. Треба се држати мердевина током целог времена боравка на њима или предузети додатне мере предострожности када је држање онемогућено (Не односи се на столице) 11) Избегавајте радове, које проузрокују бочно оптерећење мердевина/двостраних мердевина, нпр. бушење фиксних материјала. 12) Не носити опрему, која је тешка или компликована за руковање приликом примене мердевина/двостраних мердевина. 13) Не носити неодговарајућу обућу приликом употребе мердевина/двостраних мердевина. 14) Не користити мердевине ако нисте одговарајућег здравственог стања. Неке од болести и лекова, као и утицај алкохола и наркотика могу проузроковати ризик приликом коришћења мердевина/двостраних мердевина. 15) Не проводи дуги временски период на мердевинама без паузе (замор ствара ризик). 16) Спречите оштећење мердевина/двостраних мердевина током транспорта, нпр. правилним фиксирањем и позиционирањем. 17) Уверите се да ли су мердевине погодне за планирану активност, пре почетка активности. 18) Немојте користити прљаве мердевине (нпр. мокрe од боје, блата, уља или снега). 19) Не користите мердевине изван зграде у неповољним временским условима, нпр. у случају јаких ветрова, олуја и непогода. 20) У случају професионалне употребе мердевина/двостраних мердевина, процену ризика треба извршити у складу са законским одредбама земље у којој се користи. 21) Приликом подешавања мердевине, узети у обзир ризик од судара са на пример, пешака, возила и врата. Ако је могуће, причврстите врата (али не и евакуациони излаз) и прозоре на радном подручју. 22) Опрез, електрична опасност. Идентификујте све електричне опасности у радном подручју, нпр. високонпонске водове изнад главе корисника или другу незаштићену електричну опрему и немојте користити мердевине када постоји опасност од струјног удара. 23) Користите непроводне мердевине за неизбежне електричне радове. 24) Не користите мердевине као мост или скелу. 25) Не мењајте структуру газишта. 26) Не померајте мердевине док стојите на њима. 27) Обратите пажњу на ветар када се мердевине користе на отвореном. 28) Ако се мердевине испоручују са стабилизаторима, корисник их треба причврстити пре прве употребе, а информације о томе требају бити на мердевинама и у приложеном упутству. 29) Мердевине су искључиво за кућну употребу. (Погледајте одговарајућу икону на мердевина/двостраних мердевина.). 30) Мердевине нису за професионалну употребу. (Погледајте одговарајућу икону на мердевина/двостраних мердевина.). 31) Користите у правом положају. **C) Додатне сигурносне ознаке и упутства за употребу мердевина/двостраних мердевина за прислањање:** 1) Мердевине са лествицама треба користити под правим углом. 2) Мердевине са лествицама треба користити тако да су лествице хоризонталне. 3) Мердевине које се користе за приступ вишем нивоу треба да се истегну најмање 1m изнад планиране тачке и обезбеде ако је потребно. 4) Користите мердевине само у предложеном положају само ако дизајн мердевина/двостраних мердевина то захтева. 5) Не наслањајте мердевине на неадекватним површинама. 6) Никада не померајте мердевине са врха. 7) Немојте стајати на највише три лествице. У случају телескопских мердевина/двостраних мердевина, њихово максимално издужење се не сме користити. **H) Поправка, одржавање и складиштење:** 1) Поправке и одржавање треба да обавља квалификовано особље у складу са упутствима произвођача. ПАЖЊА Квалификовано особље је неко ко има одговарајуће вештине за обављање поправки или одржавања, нпр. стечене путем обуке од стране произвођача. 2) Да бисте поправили и заменили делове као што су стопе, ако је потребно, обратите се произвођачу или дистрибутеру. 3) Мердевине треба складиштити у складу са упутствима произвођача. 4) Мердевине направљене у потпуности или делимично од термопласта, термосета или армиране пластике треба заштитити од директне сунчеве светлости. 5) Мердевине од дрвета треба чувати на сувом месту. Не би требало да буду покривене непропусним или водоотпорним бојама. **I)) Rukovanje** 1) Svi mehanizmi za zaključavanje svih produženih prečki/stepenica moraju biti provereni i zaključani pre upotrebe 2) Uputstva za upotrebu mehanizama za zaključavanje, uključujući indikaciju zaključanog ili otključanog položaja 3) Držite ruke/prste dalje od područja prečki (sečenje oblast) pri pozicioniranju merdevina u moguće upotrebne položaje. 4) Nemojte stajati na poslednjem metru teleskopskih merdevina.

SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A) Kontrolný zoznam inšpekcie: Počas pravidelných kontrol vykonajte nasledovné činnosti: 1) Skontrolujte rebrík po dodaní a pred každým použitím, aby ste overili jeho stav a funkčnosť všetkých častí. 2) skontrolujte, či obe žrde (zvislé hranoly) rebríka/obojsstrannom rebríku nie sú ohnuté, skrútené, deformované, prasknuté, skorodované alebo prehnité; 3) skontrolujte, či sú obe žrde na miestach upevnenia zvyšných prvkov v dobrom stave; 4) skontrolujte, či sú všetky upevnenia (väčšinou nity alebo skrutky) na svojich miestach; či nie sú uvoľnené alebo skorodované; 5) skontrolujte, či sú všetky šteblíky na svojich miestach; či nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené; 6) skontrolujte, či závesy (kľby) medzi prednou a zadnou časťou rebríka/obojsstrannom rebríku nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; 7) skontrolujte, či sa blokáda nachádza v horizontálnej polohe; či všetky zadné vodidlá a podpory v rohoch sú na svojich miestach; či nie sú ohnuté, uvoľnené, skorodované alebo poškodené; 8) skontrolujte, či sú všetky háky šteblíkov na svojom mieste; či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; či fungujú správne; 9) skontrolujte, či sú všetky vodidlá na svojich miestach; či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované; či fungujú správne; 10) skontrolujte, či sú všetky pätky na svojich miestach; či nie sú povolené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené; 11) skontrolujte, či je rebrík/obojsstrannom rebríku bez nečistôt a špiny (napr. prachu, blata, farby, oleja alebo maziava); 12) skontrolujte, či západky blokády (ak sú namontované) nie sú poškodené alebo skorodované; či fungujú správne; 13) Skontrolujte, či na platforme (ak je namontovaná) nechýbajú žiadne diely; či upevnenia nie sú poškodené alebo skorodované. Ak výsledok ktorejkoľvek z vyššie uvedených činností nie je úplne uspokojivý, rebrík/obojsstrannom rebríku NEPOUŽÍVAJTE. 14) Skontrolujte, či blokovacie indikátory fungujú a či sú viditeľné. 15) Skontrolujte podpory na praskliny a iné poškodenia, ako napríklad: nesmú byť viditeľné žiadne praskliny na častiach; nesmie dochádzať k žiadnemu relatívnemu pohybu medzi podporami a priečkami/stupienkami. 16) Ak výsledok ktorejkoľvek z vyššie uvedených kontrol nie je úplne uspokojivý, rebrík SA NESMIE používať. **B) Základné bezpečnostné označenia a používateľské príručky všetkých rebríkov/obojsstrannom rebríku:** 1) Pozor, riziko pádu z rebríka/obojsstrannom rebríku. 2) Skontrolujte príručku. 3) Rebrík/obojsstrannom rebríku po jeho prevzatí skontrolujte. Rebrík/obojsstrannom rebríku pred každým použitím skontrolujte, vykonajte vizuálnu kontrolu, skontrolujte, či rebrík/obojsstrannom rebríku nie je poškodený a či sa dá bezpečne používať. Poškodený rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte. 4) Maximálne celkové zaťaženie 150 kg. 4a) 125kg (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku/obojsstrannom rebríku.). 4b) 150kg (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku/obojsstrannom rebríku.). 5) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte na nerovnom alebo nestabilnom povrchu. 6) Príliš sa nevychýľajte. 7) Rebrík/ obojsstrannom rebríku nerozkladajte na znečistenom povrchu. 8) Maximálny počet používateľov. 9) Na rebrík/obojsstrannom rebríku vychádzajte a schádzajte s tvárou smerujúcou k rebríku/obojsstrannom rebríku. 10) Pri vchádzaní a schádzaní sa rebríka silno držte. Počas práce na rebríku sa držte rebríka, alebo keď je to možné používajte dodatočné bezpečnostné prostriedky (Nevzdávajte sa na obojsstrannom rebríku). 11) Vyhýbajte sa prácam pri ktorých sa vytvára bočné zaťaženie rebríka/obojsstrannom rebríku, napr. pri vŕtaní do tvrdých materiálov. 12) Počas používania rebríka/obojsstrannom rebríku nenoste ťažké alebo ťažko sa používajúce predmety. 13) Pri používaní rebríka/obojsstrannom rebríku noste vhodnú obuv. 14) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte, ak vám to nedovoľuje váš zdravotný stav. Isté choroby a prijímané lieky, ako aj vplyv alkoholu alebo drog, predstavujú pri používaní rebríka/ obojsstrannom rebríku riziko. 15) Na rebríku/obojsstrannom rebríku netrávte príliš veľa času bez prestávok (únava predstavuje riziko). 16) Pri preprave rebríka/obojsstrannom rebríku predchádzajte jeho zničeniu, napr. vhodným upevnením a umiestnením. 17) Uistite sa, či je daný rebrík/obojsstrannom rebríku vhodný na vykonávanie zamýšľanej činnosti. 18) Nepoužívajte znečistený rebrík/obojsstrannom rebríku (napr. mokrou farbou, blatom, olejom, alebo snehom). 19) Rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte vonku pri nepriaznivých poveternostných podmienkach napr. pri silnom vetre. 20) V prípade, ak rebrík/obojsstrannom rebríku používate na profesionálne účely, vykonajte hodnotenie rizika v súlade s miestnymi predpismi a normami. 21) Pri postavení rebríka/obojsstrannom rebríku zohľadnite riziko prípadnej kolízie rebríka/obojsstrannom rebríku s inými predmetmi, napr. s prechádzajúcimi ľuďmi, vozidlami dverami. Ak je to možné, dvere (avšak nie núdzové východy) a okná na mieste práce náležite zabezpečte. 22) Pozor, riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Identifikujte všetky elektrické ohrozenia na mieste vykonávania práce, napr. vedenia vysokého napätia nad používateľmi alebo iné, nebezpečné elektrické zariadenia; rebrík/obojsstrannom rebríku nepoužívajte na miestach, na ktorých hrozí zasiahnutie el. prúdom. 23) V prípade vykonávania prác na zariadeniach pod el. napätím, používajte nevodivé rebríky/obojsstrannom rebríku. 24) Rebrík/ obojsstrannom rebríku nepoužívajte ako lávku. 25) Nemeňte štruktúru rebríka/obojsstrannom rebríku. 26) Nehýbte rebríkom/obojsstrannom rebríku, keď na ňom stojíte. 27) Ak rebrík/obojsstrannom rebríku používajte vonku, dávajte pozor na vietor. 28) Ak bol rebrík/obojsstrannom rebríku dodaný so stabilizátormi, pred prvým použitím ich namontujte, príslušné informácie sú uvedené na rebríku/ obojsstrannom rebríku v príručke. 29) Rebrík/obojsstrannom rebríku na domáce použitie. (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku / obojsstrannom rebríku.). 30) Rebrík/obojsstrannom rebríku na profesionálne použitie. (Pozrite sa na príslušnú ikonu na rebríku / obojsstrannom rebríku.). 31) Rebrík/obojsstrannom rebríku používajte v správnej polohe. **C) Dodatočné bezpečnostné označenia a používateľská príručka opieracieho rebríka:** 1) Opierací rebrík so šteblíkmi používajte iba so správnym sklonom. 2) Opierací rebrík so schodíkmi používajte takým spôsobom, aby sa schodíky nachádzali v horizontálnej polohe. 3) Ak rebrík používate na získanie prístupu na vyššiu úroveň, rebrík musí vyčnievať minimálne 1 m nad zamýšľanú úroveň, a ak je to potrebné, náležite ho zabezpečte. 4) Rebrík používajte iba v navrhovanej polohe, ak to vyžaduje daný model rebríka. 5) Rebrík neopierajte o nevhodné povrchy. 6) Rebríkom nikdy nemanipulujte z vrchu. 7) Nevychádzajte na tri posledné schodíky/šteblíky stojaceho rebríka. V prípade teleskopického rebríka, nepoužívajte najvyšší jeden meter rebríka. **H) Opravy, údržba a uchovávanie:** 1) Opravy a údržbu môže vykonávať iba kvalifikované osoby, podľa pokynov výrobcu. POZOR Kvalifikovaná osoba je taká osoba, ktorá má príslušné schopnosti a zručnosti na vykonanie opravy alebo údržby, napr. vďaka zaškoleniu výrobcu. 2) V prípade opravy alebo výmeny nejakých dielov, napr. pátiok, bezpodmienečne kontaktujte priamo výrobcu alebo distribútora. 3) Rebrík uchovávať podľa pokynov výrobcu. 4) Rebríky vyrobené v celku alebo z častí z termoplastických, termotvrdnúcich alebo z vystužených plastov, chráňte pred vplyvom priameho slnečného žiarenia. 5) Rebríky vyrobené z dreva uchovávať na suchom mieste. Nemajte ich pokrývajúcou alebo vodovzdornou farbou. **I) Manipulácia** 1) Všetky blokovacie mechanizmy na všetkých vysunutých priečkach/stupienkoch musia byť skontrolované a zaistené pred použitím. 2) Návod na obsluhu blokovacích mechanizmov vrátane označenia zablokovanej alebo odblokovanej polohy. 3) Nedávajte ruky/prsty do oblasti priečok (priestor styku) počas nastavovania rebríka do rôznych pracovných polôh. 4) Nestúpajte na posledný meter teleskopického rebríka.

